

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2020/30544]

**23 MARS 2020. — Décret accordant des pouvoirs spéciaux
au Collège de la Commission communautaire française dans le cadre de la pandémie de COVID-19**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. Afin de permettre à la Commission communautaire française de réagir à la pandémie de COVID-19, le Collège peut prendre toutes les mesures utiles pour prévenir et traiter d'urgence, sous peine de péril grave, toute situation qui pose problème dans le cadre strict de la pandémie COVID-19 et de ses conséquences, notamment dans les domaines suivants :

- l'adaptation des textes légaux relatifs aux délais fixés par la législation de la Commission communautaire française ou adoptés en vertu de celle-ci ;

- l'adaptation des textes légaux relatifs aux domaines impactés par la crise et relevant des matières de la compétence de la Commission communautaire française ;

- la prise en charge des effets socio-économiques de la pandémie dans le cadre des compétences de la Commission communautaire française et des institutions qui en dépendent ;

- les mesures liées à la prévention et la sécurité, y compris les mesures permettant de disposer du personnel nécessaire dans la gestion de la pandémie dans le cadre des compétences de la Commission communautaire française et des institutions qui en dépendent ;

- les mesures sanitaires urgentes en relation avec les matières relevant de la Commission communautaire française ;

- les mesures relatives à la fonction publique de la Commission communautaire française.

§ 2. Les arrêtés prévus au § 1^{er} peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions décrétales en vigueur.

§ 3. Les arrêtés prévus au § 1^{er} peuvent déterminer les sanctions administratives et pénales applicables à leur infraction.

Les sanctions pénales ne peuvent comporter de peines supérieures à celles que la législation complétée, modifiée ou remplacée attache aux infractions en cause au moment de l'entrée en vigueur du présent décret.

§ 4. Les arrêtés visés au § 1^{er} peuvent être adoptés sans que les avis légalement ou réglementairement requis soient préalablement recueillis. Le cas échéant, ces avis peuvent être recueillis dans un délai abrégé par rapport au délai légalement ou réglementairement requis.

L'alinéa précédent ne s'applique pas aux avis de la section de législation du Conseil d'État.

Art. 3. § 1^{er}. En cas d'impossibilité de réunir l'Assemblée due à la pandémie de COVID-19 ou à des mesures ou des recommandations de confinement, générales ou particulières, et dûment constatées par le Bureau de l'Assemblée, le Collège peut, après concertation avec le Président et avis du Bureau de l'Assemblée, prendre toutes les mesures utiles dans les matières qui relèvent de la compétence de la Commission communautaire française aux seules fins d'assurer la continuité du service public et dans la mesure où l'urgence de son action est motivée.

La fin de l'impossibilité de se réunir est dûment constatée par le Bureau de l'Assemblée.

§ 2. Les arrêtés prévus au § 1^{er} peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions en vigueur.

Ces arrêtés peuvent notamment déterminer les sanctions administratives et pénales applicables à leur infraction.

Les sanctions pénales ne peuvent comporter de peines supérieures à celles que la législation complétée, modifiée ou remplacée attache aux infractions en cause au moment de l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 4. Les arrêtés visés aux articles 2 et 3 doivent être confirmés par décret dans un délai de six mois prenant cours à la fin de la période des pouvoirs spéciaux organisés par le présent décret.

À défaut de confirmation dans le délai visé à l'alinéa précédent, ils sont réputés n'avoir jamais produit leurs effets.

Les arrêtés visés aux articles 2 et 3 sont communiqués au Président et au Greffier de l'Assemblée avant leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. § 1^{er}. L'habilitation conférée au Collège par l'article 2 du présent décret est valable trois mois à dater de son entrée en vigueur.

Le délai fixé à l'alinéa 1^{er} est prorogeable une fois pour une durée équivalente. Cette décision peut être adoptée par le Bureau de l'Assemblée, statuant le cas échéant par courrier électronique, dans l'hypothèse où l'impossibilité de réunir l'Assemblée est dûment constatée.

§ 2. L'habilitation conférée au Collège par l'article 3 du présent décret est valable durant la période d'impossibilité de se réunir dûment constatée par le Bureau de l'Assemblée, sans pouvoir être supérieure à une période de six mois à compter de l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le lendemain du jour de sa promulgation par le Collège de la Commission communautaire française.

Bruxelles, le 19 mars 2020.

La Présidente,
Un.e Secrétaire
Le Greffier

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2020/30544]

23 MAART 2020. — Decreet tot toekenning van bijzondere machten aan het College van de Franse Gemeenschapscommissie in het kader van de COVID-19-pandemie

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen

Artikel 1. Onderhavig decreet regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. § 1. Om de Franse Gemeenschapscommissie in staat te stellen te reageren op de COVID-19-pandemie, kan het College alle nuttige maatregelen nemen om onder bedreiging van ernstig gevaar elke situatie die een probleem vormt in het strikte kader van de COVID-19-pandemie en de gevolgen ervan te voorkomen en met spoed aan te pakken, met name op de volgende gebieden:

- het aanpassen van de wetteksten betreffende de krachtens de wetgeving van de Franse Gemeenschapscommissie vastgestelde of aangenomen termijnen;

- het aanpassen van de wetteksten betreffende de door de crisis getroffen gebieden die onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschapscommissie vallen ;

- het beheeren van de sociaaleconomische gevolgen van de pandemie in het kader van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie en de instellingen die ervan afhankelijk zijn;

- het nemen van maatregelen betreffende de preventie en veiligheid, met inbegrip van maatregelen om ervoor te zorgen dat het nodige personeel beschikbaar is voor het beheer van de pandemie in het kader van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie en de instellingen die ervan afhankelijk zijn;

- het nemen van dringende gezondheidsmaatregelen betreffende aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschapscommissie vallen;

- het nemen van maatregelen betreffende ambtenarenzaken van de Franse Gemeenschapscommissie.

§ 2. De in § 1 bedoelde besluiten kunnen de van kracht zijnde decretale bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

§ 3. De in § 1 bedoelde besluiten kunnen voorzien in de administratieve en strafrechtelijke sancties die van toepassing zijn op inbreuken op deze besluiten.

De strafrechtelijke sancties mogen niet zwaarder zijn dan de straffen voorzien in de aanvullende, gewijzigde of vervangende wetgeving voor litigieuze inbreuken op het moment van de inwerkingtreding van onderhavig decreet.

§ 4. De in § 1 bedoelde besluiten kunnen worden aangenomen zonder voorafgaandelijk de door de wet of regelgeving vereiste adviezen in te winnen. In voorkomend geval, kunnen deze adviezen binnen een kortere termijn dan de vereiste wettelijke of reglementaire termijn worden ingewonnen.

Het voorgaande lid is niet van toepassing op de adviezen van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State.

Art. 3. § 1. Indien het onmogelijk is de Vergadering bijeen te roepen als gevolg van de COVID-19-pandemie of van algemene of specifieke isolementsmaatregelen of -aanbevelingen waarvan het Bureau van de Vergadering naar behoren kennis heeft genomen, kan het College na overleg met de Voorzitter en advies van het Bureau van de Vergadering alle nuttige maatregelen nemen in aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschapscommissie vallen met als enig doel de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen en voor zover een dringende aanpak gerechtvaardigd is.

Het einde van de onmogelijkheid tot bijeenroeping wordt naar behoren vastgesteld door het Bureau van de Vergadering.

§ 2. De in § 1 bedoelde besluiten kunnen de van kracht zijnde bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

§ 3. De in § 1 bedoelde besluiten kunnen voorzien in de administratieve en strafrechtelijke sancties die van toepassing zijn op inbreuken op deze besluiten.

De strafrechtelijke sancties mogen niet zwaarder zijn dan de straffen voorzien in de aanvullende, gewijzigde of vervangende wetgeving voor litigieuze inbreuken op het moment van inwerkingtreding van onderhavig decreet.

Art. 4. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde besluiten moeten bij decreet worden bevestigd binnen een termijn van zes maanden vanaf de bij onderhavig besluit ingestelde periode van bijzondere machten.

Bij gebrek aan een bevestiging binnen de in het vorig lid bedoelde termijn, worden zij geacht nooit van kracht te zijn geworden.

De in de artikelen 2 en 3 bedoelde besluiten worden aan de Voorzitter en de Griffier van de Vergadering meegedeeld vóór hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. § 1. De bij artikel 2 van onderhavig decreet aan het College toegekende machten gelden gedurende een termijn van drie maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van onderhavig decreet.

De in eerste lid vastgestelde termijn kan eenmaal met eenzelfde periode worden verlengd. Deze beslissing kan door het Bureau van de Vergadering worden genomen, zo nodig per e-mail, indien de onmogelijkheid om de Vergadering bijeen te roepen naar behoren wordt vastgesteld.

§ 2. De bij artikel 3 van onderhavig decreet aan het College toegekende machten gelden gedurende de door het Bureau van de Vergadering naar behoren vastgestelde periode van onmogelijkheid tot bijeenroeping, zonder dat een termijn van zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig decreet mag worden overschreden.

Art. 6. Onderhavig decreet treedt in werking op de dag na de afkondiging ervan door het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Brussel, 19 maart 2020.

De Voorzitter,
Een Secretaris
De Griffier